

**Docking Entertainment System
DVD Portable with dock for iPod**

DCP750/850

Instrukcje obsługi
Uživatelské příručky
Používateľské príručka
Felhasználói útmutatók



PHILIPS

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

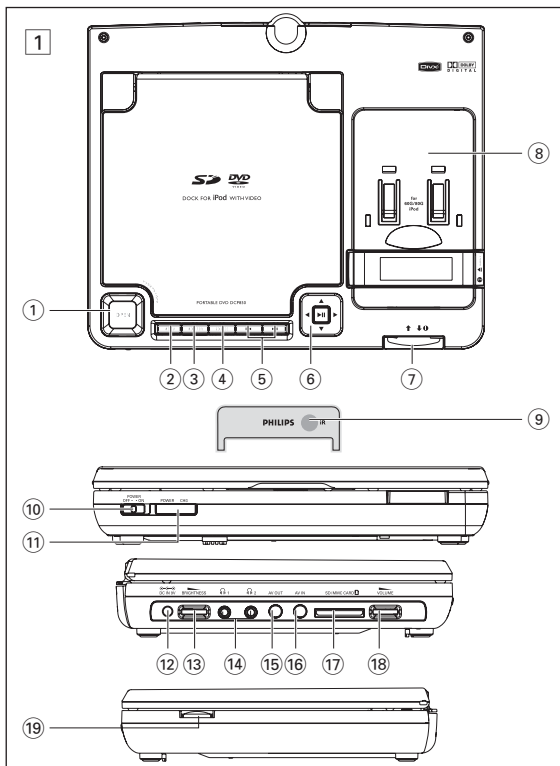


DCP750/850

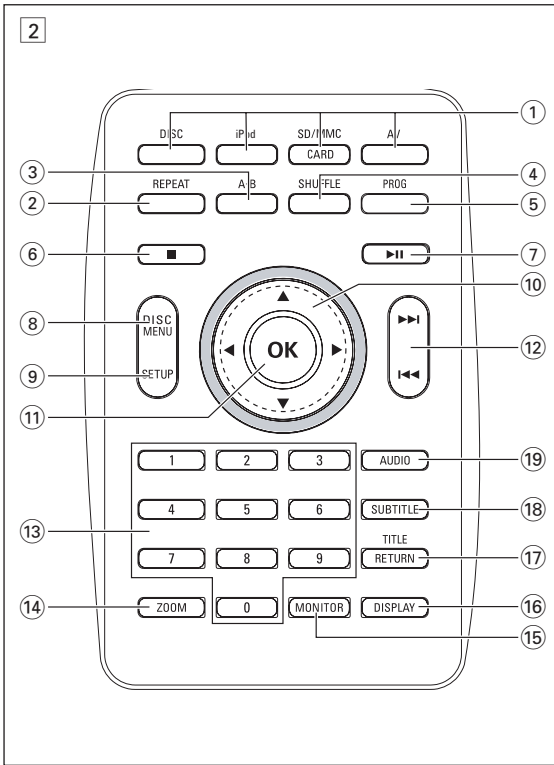


Printed in China

WK701



2



3

2

6

8

9

11

13

14

1

4

5

7

10

12

19

18

17

16

15

Utylizacja zużytych urządzeń

Produkt został wykonany z wysokiej jakości materiałów i elementów, które mogą zostać poddane utylizacji i przeznaczone do ponownego wykorzystania.



Jeśli produkt został opatrzony symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, oznacza to, iż jest on objęty Dyrektywą Europejską 2002/96/EC (WEEE).

Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi wyrzucania odpadów elektrycznych i elektronicznych.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi regulacjami i nie wyrzucać zużytych urządzeń wraz ze zwykłymi odpadami.

Ścisłe przestrzeganie wytycznych w tym zakresie przyczyni się do zapobiegania ewentualnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego oraz ludzkiego zdrowia.

W niniejszym produkcie zastosowano technologię ochrony praw autorskich. Technologia ta chroniona jest właściwymi amerykańskimi patentami oraz innymi prawami dotyczącymi własności intelektualnej, których właścicielem jest firma Macrovision Corporation oraz inne podmioty. Technologia ta nie może być wykorzystywana bez zgody firmy Macrovision Corporation i przeznaczona jest wyłącznie do zastosowań domowych oraz innych zastosowań o charakterze niepublicznym, o ile nie uzyskano specjalnej zgody Macrovision Corporation. Odtwarzanie konstrukcji urządzenia oraz dezasemblacja są zabronione.



Elementy sterujące jednostki centralnej (patrz rysunki 1)

- ① **OPEN**Otwarcie klapki w celu włożenia lub wyjęcia płyty.
- ② **MENU**Wyświetlenie strony MENU.
- ③ **MONITOR**Przełączanie proporcji obrazu (16:9 lub 4:3).
- ④ **Przyciski źródła**.....Wybór odpowiedniego źródła: DISC (płyta), DOCK (stacja dokująca; iPod z plikami wideo), SD/MMC CARD (karta pamięci SD/MMC) lub AV.
- ⑤ **◀ / ▶**Przejdźcie do poprzedniego/następnego rozdziału, ścieżki lub tytułu.
- ⑥ **▲, ▼, ◀, ▶**Nawigacja po menu.
.....(◀ / ▶) Wyszukiwanie do tyłu/do przodu na płycie z różną szybkością.
- ▶||**Rozpoczęcie lub przerwanie odtwarzania płyty.
.....Potwierdzenie wyboru.
- ⑦ **↑ ↓**Wciśnięcie spowoduje podłączenie się do odpowiednio umieszczonego odtwarza iPod, wyjęcie zaś - jego odłączenie.
- ⑧ **DOCK for iPod**.....Miejsce umieszczenia odtwarzacza iPod.
- ⑨ **IR**.....Czujnik podczerwieni.




Przód odtwarzacza (patrz rysunki 1)

- ⑩ **POWER ON/OFF**... Włączenie / wyłączenie odtwarzacza.
- ⑪ **POWER and CHG**...Wskaźnik zasilania i ładowania.


Lewa strona odtwarzacza (patrz rysunki 1)

- ⑫ Gniazdo zasilania.
- ⑬ Dostosowanie jasności ekranu TFT.



Elementy urządzenia

- 14  1  2Gniazdo słuchawkowe.
- 15 **AV OUT**.....Gniazdo wyjściowe A/V.
- 16 **AV IN**.....Gniazdo wejściowe A/V IN.
- 17 **SD/MMC CARD**.....Miejsce na kartę pamięci SD/MMC.
- 18  **VOLUME**Zmiana głośności.

Prawa strona odtwarzacza (patrz rysunki 1)

- 19  **EJECT**Aby wysunąć odtwarzacz iPod z plikami wideo, należy podnieść ten uchwyt.

Pilot zdalnego sterowania (patrz rysunki 2)

- 1 **Przyciski źródła**.....Wybór odpowiedniego źródła: DISC (płyta), DOCK (stacja dokująca; iPod z plikami wideo), SD/MMC CARD (karta pamięci SD/MMC) lub AV.
- 2 **REPEAT**Powtarzanie rozdziału, ścieżki, tytułu.
- 3 **A-B**.....Powtarzanie odtwarzania określonego fragmentu na płycie.
- 4 **SHUFFLE**.....Odtwarzanie płyty w kolejności losowej.
- 5 **PROG**.....Wejście do menu programowania.
- 6 Wstrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu
- 7 Rozpoczęcie lub przerwanie odtwarzania płyty.
- 8 **DISC MENU**Wejście lub wyjście z menu zawartości płyty.

Pilot zdalnego sterowania

- ⑨ **SETUP**Wejście lub wyjście z menu systemowego.
- ⑩ **▲, ▼, ◀, ▶**Nawigacja po menu.
.....(◀ / ▶) Wyszukiwanie do tyłu/do przodu na płycie z różną szybkością.
- ⑪ **OK**Potwierdzenie wyboru.
- ⑫ **◀◀ / ▶▶**.....Przejdźcie do poprzedniego/następnego rozdziału, ścieżki lub tytułu.
- ⑬ **Numeric Keypad (0-9)**...Wprowadzanie liczb.
- ⑭ **ZOOM**Powiększanie lub pomniejszanie zdjęć lub wyświetlanego aktualnie obrazu na ekranie TFT.
- ⑮ **MONITOR**Przełączanie proporcji obrazu (16:9 lub 4:3).
- ⑯ **DISPLAY**Wyświetlenie informacji na ekranie TFT podczas odtwarzania.
- ⑰ **TITLE/RETURN**Wyświetlenie tytułu płyty lub powrót do poprzedniego poziomu menu płyty VCD.
- ⑱ **SUBTITLE**Wybór języka napisów dialogowych.
- ⑲ **AUDIO**Wybór języka ścieżki dźwiękowej podczas odtwarzania płyty DVD lub wybór trybu dźwięku (stereo, mono z lewej lub mono z prawej) podczas odtwarzania płyt VCD/CD.

UWAGA!

Operowanie klawiszami lub pokrętlami, oraz wykonywanie czynności w sposób odbiegający od wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji grozi narażeniem na niebezpieczne promieniowanie lub inne niebezpieczeństwa.

Wprowadzenie

Przeñośny odtwarzacz DVD

Ten przeñośny odtwarzacz DVD odtwarza cyfrowe płyty wideo zgodne z uniwersalnym standardem DVD Video. Umożliwia oglądanie pełnometrażowych filmów z kinową jakością obrazu oraz stereofonicznym i wielokanałowym dźwiękiem (w zależności od płyty i konfiguracji odtwarzania).

Odtwarzacz obsługuje także unikalne funkcje standardu DVD-Video, takie jak wybór języka ścieżki dźwiękowej i napisów dialogowych czy kątów widzenia kamery (także w zależności od płyty).

Blokada rodzicielska pozwala natomiast rodzicom decydować, jakie płyty mogą oglądać ich dzieci. Odtwarzacz wyróżnia się niezwykłą prostotą obsługi za pomocą menu ekranowego, wewnętrznego wyświetlacza i pilota.

Rozpakowanie urządzenia

Najpierw należy sprawdzić zawartość opakowania i porównać ją z poniższą listą:

- Przeñośny odtwarzacz DVD
- Zasilacz samochodowy (12 V)
- Przewód audio / wideo
- Gwarancja
- Pilot zdalnego sterowania
- Zasilacz sieciowy
- Instrukcja obsługi
- Szybka instrukcja

Wybór miejsca

- Odtwarzacz należy ustawić na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Nie powinien stać na słońcu ani w pobliżu domowych urządzeń grzejnych.
- W przypadku problemów z poprawnym odczytywaniem płyt CD/DVD przed oddaniem odtwarzacza do naprawy należy przeczyszczyć soczewkę za pomocą dostępnej w sprzedaży płyty czyszczącej CD/DVD. Zastosowanie innych metod czyszczenia grozi uszkodzeniem soczewki.
- Klapka płyty powinna być zawsze zamknięta, aby na soczewce nie gromadził się kurz.
- Szybka zmiana temperatury w otoczeniu odtwarzacza z niskiej na wysoką może spowodować zaparowanie soczewki. W takiej sytuacji odczytywanie płyt CD/DVD nie jest możliwe. Należy zostawić odtwarzacz w ciepłym miejscu i poczekać, aż wilgoć wyparuje.

Wprowadzenie

Uwagi dotyczące wbudowanego akumulatora

Zalecenia dotyczące ładowania akumulatora

- 1 Gdy akumulator zostanie całkowicie rozładowany (wskaźnik zasilania zacznie wcześniej migać w ramach ostrzeżenia), należy natychmiast go naładować (bez względu na to, czy akumulator będzie używany czy nie), aby maksymalnie wydłużyć jego żywotność.
- 2 Aby naładować akumulator, należy podłączyć odtwarzacz DVD do zasilania sieciowego (wskaźnik ładowania zacznie świecić).

Użytkowanie i konserwacja akumulatora

- 1 W celu naładowania akumulatora należy korzystać wyłącznie z zasilacza sieciowego dołączonego do odtwarzacza.
- 2 Sprawność ładowania spada znacznie, gdy temperatura otoczenia spadnie poniżej 50oF (10oC) lub przekroczy 95oF (35oC).
- 3 Czas pracy całkowicie naładowanego akumulatora (ze słuchawkami podłączonymi odtwarzacza DVD) wynosi około 2,5 godziny.

Odtwarzane formaty płyt

Oprócz płyt DVD-Video można także odtwarzać wszystkie płyty Video CD oraz audio CD (w tym CDR, CDRW, DVD±R i DVD±RW).

DVD-Video

W zależności od nagranych materiału (film, klipy wideo, odcinki serialu itp.) płyta może zawierać pewną liczbę tytułów, a każdy tytuł - rozdział. W celu zapewnienia łatwej i wygodnej obsługi odtwarzacz umożliwia poruszanie się między tytułami i rozdziałami.

CD z plikami JPEG

Odtwarzacz umożliwia także przeglądanie zdjęć JPEG.



Wprowadzenie

Video CD

W zależności nagranych materiału (film, klipy wideo, odcinki serialu itp.) płyta może zawierać pewną liczbę utworów, a każdy utwór może mieć przypisane indeksy, co jest zaznaczone na pudełku płyty. W celu zapewnienia łatwej i wygodnej obsługi odtwarzacz umożliwi poruszanie się między utworami i indeksami.



Audio CD / WMA / MP3 CD

Płyty Audio CD / WMA / MP3 CD zawierają wyłącznie utwory muzyczne. Można je odtwarzać tradycyjnie w zestawie stereofonicznym za pomocą klawiszy pilota i/lub jednostki centralnej albo przez telewizor za pomocą menu ekranowego (OSD).



Uwagi dotyczące formatu DivX

DivX to popularna technologia zapisu multimedialnych utworów stworzona przez firmę DivX, Inc. Pliki wideo w formacie DivX mają stosunkowo niewielkie rozmiary dzięki zastosowaniu wysokiej kompresji, a mimo to oferują wysoką jakość obrazu. Pliki DivX mogą również zawierać zaawansowane funkcje, takie jak menu, napisy dialogowe i alternatywne ścieżki audio. Pliki DivX można pobrać z Internetu, nietrudno także stworzyć swoje własne dzięki prostym narzędziom dostępnym na stronie www.DivX.com.



Zero Bright Dot™

Ciesz się obrazem wysokiej jakości bez irytujących jasnych plamek na ekranie LCD. Wyświetlacze LCD zazwyczaj mają wady, określane przez przemysł LCD jako 'jasne plamki'. Ograniczona ilość jasnych plamek jest określaną jako nieunikniony efekt uboczny masowej produkcji wyświetlaczy LCD. Dzięki surowym procedurom kontroli jakości Philips używanym w naszych przenośnych odtwarzaczach DVD, nasze wyświetlacze LCD są produkowane z zerową tolerancją na jasne plamki. Wybierając przenośny odtwarzacz DVD z polityką Philips Zero Bright Dot™ gwarantuje optymalną jakość ekranu. Serwis gwarancyjny różni się w zależności od regionu. Należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Philips w celu uzyskania szczegółowych informacji.



Uwagi dotyczące kart pamięci SD

Karty pamięci SD to niewielkich rozmiarów przenośne nośniki, które zapewniają wymianę danych między różnymi urządzeniami cyfrowymi dzięki prostym i łatwym możliwościom podłączenia. Karta umożliwia odczyt i zapis (na chronionych obszarach) danych jedynie, gdy wykryte zostanie odpowiednie urządzenie zewnętrzne. Za pomocą oprogramowania dekodującego urządzenie obsługujące karty pamięci SD może odtwarzać muzykę, pliki wideo itp. bez stosowania skomplikowanych układów mechanicznych używanych w odtwarzaczach CD i DVD.



Informacje ogólne

Źródła zasilania

Urządzenie może być zasilane przez dołączony do zestawu zasilacz sieciowy, zasilacz samochodowy lub wbudowany akumulator litowy.

- Napięcie wejściowe zasilacza sieciowego musi odpowiadać napięciu w sieci elektrycznej. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia zasilacza sieciowego i urządzenia.
- Nie dotykać zasilacza sieciowego mokrymi rękami ze względu na ryzyko porażeniem prądem.
- Przy podłączaniu zasilacza samochodowego (gniazdo zapalniczki) należy sprawdzić, czy napięcie wejściowe zasilacza odpowiada napięciu w gnieździe samochodowym.
- Przy dłuższym okresie nieużywania urządzenia zasilacz sieciowy należy odłączyć od gniazda.
- Przy odłączaniu zasilacza sieciowego należy trzymać przewód za wtyczkę. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

Bezpieczeństwo i konserwacja

- Nie rozmontowywać urządzenia, gdyż promieniowanie laserowe jest niebezpieczne dla oczu. Wszelkie czynności serwisowe powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.
- W przypadku dostania się płynu lub przedmiotu do wnętrza urządzenia odłączyć zasilacz sieciowy i wyłączyć zasilanie.
- Nie dopuścić do upadku lub silnych wstrząsów urządzenia, gdyż może to spowodować jego nieprawidłowe działanie.
- Bezpieczne słuchanie: Głośność należy nastawiać na umiarkowany poziom. Korzystanie z słuchawek przy dużej głośności może mieć niekorzystny wpływ na słuch użytkownika.
- Ważne (dotyczy modeli z dołączonymi słuchawkami): Firma Philips gwarantuje zgodność odtwarzaczy audio z ustalonymi przez odpowiednie instytucje maksymalnymi poziomami mocy dźwięku wyłącznie w przypadku korzystania z dostarczonych oryginalnych słuchawek. Jeśli zajdzie konieczność ich wymiany, firma Philips zaleca kontakt ze sprzedawcą w celu zamówienia modelu identycznego z oryginalnym.
- Bezpieczeństwo w ruchu drogowym: nie korzystać z aparatu podczas prowadzenia samochodu lub jazdy na rowerze, gdyż może to spowodować wypadek.
- Wywołanych przez urządzenia grzewcze lub bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Aparat nie jest wodoodporny: nie należy zanurzać urządzenia odtwarzacza w wodzie. Dostanie się wody do wnętrza urządzenia może spowodować jego poważne uszkodzenie.
- Nie należy stosować żadnych środków czyszczących zawierających alkohol, amoniak, benzen lub substancje żrące, gdyż mogą one uszkodzić wykończoną powierzchnię urządzenia odtwarzacza.

Informacje ogólne

Ochrona słuchu

Głośność dźwięku podczas słuchania powinna być umiarkowana:

- Korzystanie ze słuchawek przy dużej głośności może spowodować uszkodzenie słuchu. Ten produkt może generować dźwięk o natężeniu grożącym utratą słuchu użytkownikowi ze zdrowym słuchem, nawet przy użytkowaniu trwającym nie dłużej niż 1 minutę. Dlatego wyższe natężenie dźwięku jest przeznaczone dla osób z częściowo uszkodzonym słuchem.
- Głośność dźwięku może być myląca. Z czasem słuch dostosowuje się do wyższej głośności dźwięku, uznawanej za odpowiednią. Dlatego przy długotrwałym słuchaniu dźwięku to, co brzmi "normalnie" w rzeczywistości może brzmieć głośno i stanowić zagrożenie dla słuchu. Aby ochronić się przed tym, należy ustawiać głośność na bezpiecznym poziomie, zanim słuch dostosuje się do zbyt wysokiego poziomu.



Ustawianie bezpiecznego poziomu głośności:

- Długotrwałe słuchanie dźwięku, nawet na "bezpiecznym" poziomie, również może powodować utratę słuchu.
- Z urządzenia należy korzystać w sposób umiarkowany oraz robić odpowiednie przerwy.

Nie należy słuchać zbyt długo:

- Ustaw głośność na niskim poziomie.
- Stopniowo zwiększaj głośność, aż dźwięk będzie czysty, dobrze słyszalny i bez zakłóceń.

Podczas korzystania ze słuchawek należy stosować się do poniższych zaleceń.

- Nie słuchaj zbyt głośno i zbyt długo.
- Zachowaj ostrożność przy zmianie głośności dźwięku ze względu na dostosowywanie się słuchu.
- Nie zwiększaj głośności do takiego poziomu, przy którym nie słychać otoczenia.
- W potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach używaj słuchawek z rozwagą lub przestań ich używać na jakiś czas.
- Nie używaj słuchawek podczas prowadzenia pojazdu silnikowego, jazdy na rowerze, deskorolce itp., gdyż może to spowodować zagrożenie dla ruchu ulicznego, a ponadto jest to niedozwolone na wielu obszarach.

Informacje ogólne

Bezpieczeństwo i konserwacja

- Nigdy nie wolno dotykać soczewek odwarzacza!
Uwaga: Przy dłuższym korzystaniu odwarzacz nagrzewa się. Jest to całkowicie normalne.



Zalecenia ogólne

- Do płyt nie wolno niczego przyklejać.
- Nie zostawiać płyt na słońcu lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Płyty przechowywać w pudełkach.
- Podczas czyszczenia przetrzeć płytę od środka do zewnątrz miękką, niestrzępiącą i czystą ściereczką.

Informacje na temat użytkowania wyświetlacza LCD

Niniejszy wyświetlacz LCD został wyprodukowany przy zastosowaniu technologii o wysokiej precyzji. Mimo to można czasami zaobserwować małe czarne i/lub jasne punkty (o kolorze czerwonym, niebieskim, zielonym) ciągle wyświetlające się na ekranie LCD. Jest to całkowicie normalne zjawisko wynikające z procesu produkcyjnego i nie stanowi defektu.

Informacje ekologiczne

Nie używamy żadnych zbędnych opakowań. Opakowanie można łatwo rozdzielić na cztery odrębne materiały: karton, PS, PE, PET. Urządzenie składa się z materiałów, które można poddać procesowi odzysku, o ile przeprowadzi to wyspecjalizowana firma. Należy postąpić zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi składowania opakowań, zużytych baterii oraz przestarzałych urządzeń.

Informacje o prawach autorskich

"DivX, DivX" Certified, and associated logos are trademarks of DivXNetworks, Inc. and are used under license."

Wszystkie znaki handlowe i zastrzeżone znaki handlowe są własnością odpowiednich firm.

W Wielkiej Brytanii i niektórych innych krajach kopiowanie materiałów chronionych prawem autorskim może wymagać uzyskania zgody właścicieli tych praw.

Przygotowanie

Power supply

Korzystanie z zasilacza sieciowego

Podłącz dołączony do zestawu zasilacz do urządzenia i gniazdka sieciowego w sposób pokazany na rysunku.



✓ WSKAZÓWKA

Aby uniknąć uszkodzenia odtwarzacza, wyłącz go przed podłączeniem / odłączeniem zasilacza sieciowego.

Korzystanie z zasilacza samochodowego

Podłącz dołączony do zestawu zasilacz samochodowy do urządzenia i gniazdka zapalniczki samochodowej.

✓ WSKAZÓWKA

- Aby zapobiec uszkodzeniu odtwarzacza, należy go wyłączyć przed podłączeniem lub odłączeniem od zasilacza samochodowego.
- Przy podłączaniu zasilacza samochodowego (gniazdo zapalniczki) należy sprawdzić, czy napięcie wejściowe zasilacza odpowiada napięciu w gnieździe samochodowym.
- Jeśli odtwarzacz DVD jest podłączony do zasilania napięciem stałym 16 V w samochodzie, należy upewnić się, że temperatura nie przekracza 35°C.

Zasilanie pilota

- 1 Podnieś uchwyt oznaczony jako **▲ EJECT**, aby wyjąć pilot zdalnego sterowania. Otwórz komorę baterii. Usuń plastikową wkładkę ochronną (tylko za pierwszym razem).
- 2 Włóż 1 baterię litową 3 V typu CR2025, a następnie zamknij komorę baterii.



UWAGA!



- Baterie zawierają substancje chemiczne, należy o tym pamiętać przy ich wyrzucaniu.
- Nieprawidłowe włożenie akumulatora stwarza niebezpieczeństwo wybuchu. Akumulator można wymienić tylko na egzemplarz tego samego lub odpowiedniego typu.
- Niewłaściwe użycie baterii może spowodować wyciek elektrolitu i korozję komory baterii.

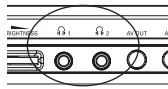
Przygotowanie

- Należy wyjąć baterie, jeżeli ulegną wyczerpaniu lub nie będą użytkowane przez dłuższy okres.

Połączenia

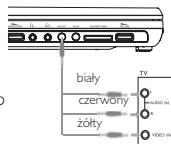
Podłączanie słuchawek

Podłącz słuchawki do gniazda  lub  urządzenia.



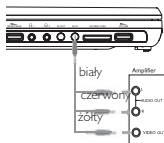
Podłączanie urządzeń zewnętrznych

- Przed podłączeniem do urządzenia zewnętrznego należy wyłączyć odtwarzacz.
- Odtwarzacz można podłączyć do telewizora lub wzmacniacza, aby oglądać filmy DVD lub bawić się w karaoke.



AV OUT

Bezpośrednio do tego złącza można podłączyć odpowiednie urządzenie (w trybie DVD, iPod lub SD/MMC żadne ustawienie nie jest wymagane).



AV IN

Za pomocą przycisku SOURCE na panelu odtwarzacza DVD (lub **AV** na pilocie zdalnego sterowania) należy wybrać źródło sygnału wejściowego AV IN (AUX).

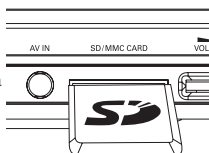
Połączenie	Video	Audio (kanał lewy)	Audio (kanał prawy)
Kolor	żółty	biały	czerwony

Przygotowanie

Gniazdo karty pamięci SD/MMC

Istnieje możliwość odtwarzania plików wideo, audio oraz obrazów zapisanych na karcie pamięci SD/MMC po włożeniu jej do gniazda **SD/MMC CARD**.

Za pomocą przycisku **SOURCE** na panelu odtwarzacza DVD (lub **SD/MMC CARD** na pilocie zdalnego sterowania) należy wybrać źródło sygnału wejściowego SD/MMC.



WSKAZÓWKA

Kartę należy wkładać metalowymi stykami skierowanymi w dół.

Dokowanie odtwarzacza iPod

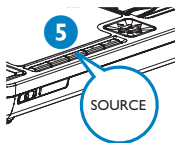
Po zadokowaniu odtwarzacza iPod w urządzeniu można odtwarzać zapisane w nim pliki oraz ładować jego akumulator. Obsługiwane są jedynie odtwarzacze iPod 30G, 60G i 80G z obsługą plików wideo.

- 1 Wyciągnij złącze iPod.
- 2 Zadokuj odtwarzacz iPod w urządzeniu (najpierw jego górną część).
- 3 Wciśnij złącze iPod.

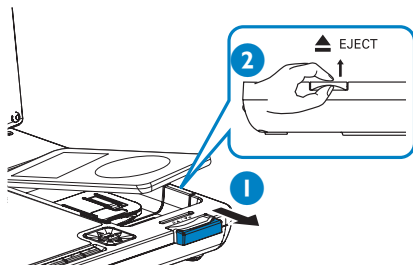


Przygotowanie

- 4 Włącz odtwarzacz iPod i wybierz dla opcji "TV OUT" (wyjście TV) ustawienie "ON" (wł.) oraz wybierz tryb "PAL", aby móc odtwarzać pliki wideo i zdjęcia z odtwarzacza iPod. (Szczegółowe wskazówki znajdują się w instrukcji obsługi dołączonej do odtwarzacza iPod).
- 5 Za pomocą przycisk SOURCE (lub **iPod** na pilocie zdalnego sterowania) wybierz jako źródło sygnału wejściowego zadokowany odtwarzacz.



Wyjmowanie odtwarzacza iPod



- 1 Wyciągnij złącze iPod.
- 2 Podnieś uchwyt oznaczony **▲EJECT**, aby wysunąć odtwarzacz.

Objaśnienie ogólne

Informacje o instrukcji

Instrukcja zawiera podstawowe instrukcje obsługi odtwarzacza DVD. Niektóre płyty DVD są jednak produkowane w sposób wymagający określonej obsługi lub pozwalający na ograniczone korzystanie z funkcji podczas odtwarzania. Odtwarzacz może wówczas nie reagować na wszystkie polecenia sterowania. W takiej sytuacji należy zapoznać się z instrukcjami na wkładce do płyty. "Ø" na ekranie oznacza, że operacja nie jest dozwolona przez odtwarzacz lub płytę.

Zdalne sterowanie za pomocą pilota

- O ile nie określono inaczej, wszystkie operacje mogą być wykonywane za pomocą pilota. Pilot zdalnego sterowania należy zawsze kierować prosto na odtwarzacz, unikając przeszkód na drodze wiązki podczerwieni.
- Urządzeniem można także sterować za pomocą odpowiednich przycisków na jednostce centralnej.

Nawigacja po menu

- Odtwarzacz wyposażony jest w intuicyjny system menu, który zapewnia dostęp do ustawień i funkcji.
- Do włączenia / wyłączenia funkcji służą przyciski funkcyjne.
- Do poruszania się po menu służy ▲, ▼, ◀, ▶.
- Naciśnięcie przycisku **OK** zatwierdza wybór.

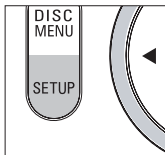
Funkcje podstawowe

Włączanie w celu ustawienia języka menu OSD

Domyślnym językiem menu ekranowego jest angielski. Menu ekranowe może zostać wyświetlone w języku angielskim, francuskim, hiszpańskim lub niemieckim.

Kraje	Opcje języka menu OSD
Europa	Angielski, Francuski, Hiszpański, Niemiecki

- 1 Przesuń przełącznik **POWER** w pozycję **ON**, aby włączyć odtwarzacz.
- 2 Naciśnij przycisk **SETUP** aby otworzyć menu konfiguracji.
- 3 Wybierz opcję **General Setup Page** i naciśnij przycisk **OK**.
- 4 Znajdź i zaznacz opcję **OSD Language** i naciśnij **▶**, aby wybrać jedną z opcji języka menu OSD.
- 5 Wybierz preferowany język i naciśnij przycisk **OK**.



Wkładanie i włączanie płyty

- 1 Naciśnij przycisk **OPEN**, aby otworzyć klapkę płyty.
- 2 Włóż płytę etykietą do góry (także w przypadku dwustronnej płyty DVD). Upewnij się, że jest właściwie osadzona we wnęce.
- 3 Delikatnie popchnij klapkę, aby ją zamknąć.
- 4 Przesuń przełącznik **POWER** w pozycję **ON**, aby włączyć odtwarzacz.



WSKAZÓWKA

Odgłosy mechaniczne podczas odtwarzania są zjawiskiem normalnym.

Funkcje podstawowe

Odtwarzanie płyty DVD

Włącz urządzenie, włóż płytę i zamknij klapkę - odtwarzanie rozpocznie się automatycznie. Na ekranie zostanie wyświetlony rodzaj włożonej płyty. Niektóre płyty umożliwiają dokonanie wyboru z automatycznie wyświetlonego menu. Zaznacz wybraną opcję za pomocą klawiszy ▲, ▼, ◀, ▶, a następnie naciśnij przycisk OK.

Uwaga: Ze względu na różne terminy wydawania filmów na płytach DVD w poszczególnych regionach świata wszystkie odtwarzacze muszą być oznaczone odpowiednim kodem regionu; kodem tym oznaczone są także niektóre płyty. W przypadku włożenia do odtwarzacza płyty o kodzie regionu innym niż kod odtwarzacza na ekranie telewizora zostanie wyświetlony komunikat o kodzie regionu. Płytę należy wówczas wyjąć, ponieważ jej odtworzenie nie będzie możliwe.

Odtwarzanie płyty CD audio, wideo lub Divx

- Włącz urządzenie, włóż płytę i zamknij klapkę - na ekranie zostanie wyświetlony rodzaj włożonej płyty i informacje o jej zawartości.
- Podczas odtwarzania płyty VCD z MTV/Karaoke, wybierz utwór za pomocą klawiszy numerycznych (0-9) i naciśnij przycisk ►|| lub **OK** aby odtworzyć utwór. Aby powrócić do menu wyboru, naciśnij przycisk **TITLE/RETURN**.

Odtwarzanie płyt DivX®

- Philips udostępnia kod rejestracji usług wideo na zadanie (Video On Demand) DivX®, który umożliwia wypożyczanie i kupowanie filmów w serwisie VOD DivX®. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.divx.com/vod.
- Wybieranie usługi DIVX® VOD w menu Strona ustawień obrazu.
- Zostanie wyświetlony kod rejestracji.
- Kod rejestracji będzie potrzebny do kupowania i wypożyczania filmów w serwisie VOD DivX® można znaleźć na stronie internetowej www.divx.com/vod. Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby pobrać i zapisać plik wideo z filmem na płytę CD-R w celu odtwarzania go na tym odtwarzaczu DVD.



WSKAZÓWKA :

Wszystkie filmy pobrane z serwisu VOD DivX® można odtwarzać tylko na tym odtwarzaczu DVD.

Funkcje podstawowe

POdtwarzanie płyt MP3

W przypadku płyt MP3-CD dostępne są następujące funkcje odtwarzania. Szczegółowe informacje o tych funkcjach można znaleźć w innych rozdziałach.

Regulacja głośności, pomijanie utworów, wyszukiwanie, odtwarzanie wielokrotne, odtwarzanie losowe itp.

Zaznacz wybrany folder plików muzycznych za pomocą klawiszy ▲, ▼. Naciśnij przycisk **OK**, aby odtworzyć utwór.

Odtwarzanie płyt JPEG

Zaznacz wybrany folder obrazów za pomocą klawiszy ▲, ▼, ◀, ▶. Naciśnij przycisk **OK**.

- Za pomocą przycisków ◀, ▶ można obrócić obraz.
- Za pomocą przycisków ▲ można obrócić obraz o 180 stopni w górę i w dół.
- Za pomocą przycisków ▼ można przerzucić obraz w poziomie.
- Aby podczas pokazu slajdów powrócić do ekranu folderów, naciśnij przycisk **DISC MENU**.
- Aby powrócić do podglądu grupowego, naciśnij przycisk ■.
- Za pomocą przycisków ▲, ▼, ◀, ▶ zaznacz obraz do podglądu i wybierz funkcje ekranu.
- Wyświetlić obraz w różnej skali powiększenia za pomocą przycisku **ZOOM**.
- Wyświetlić powiększone zdjęcie (tylko w przypadku powiększonego zdjęcia) za pomocą przycisku ▲, ▼, ◀, ▶.

Uwaga : O ile nie określono inaczej, wszystkie opisane funkcje są obsługiwane za pomocą pilota zdalnego sterowania.

Funkcje podstawowe

Odtwarzanie plików zapisanych na karcie pamięci SD/MMC

Po podłączeniu do tego urządzenia karty pamięci SD/MMC można odtwarzać pliki audio i wideo zapisane na karcie, wybierając odpowiedni plik za pomocą przycisków ▲ ▼ i OK.

Odtwarzanie plików zapisanych w odtwarzaczu iPod

Po podłączeniu odtwarzacza iPod w sposób opisany w części "Połączenia" można odtwarzać zapisane w nim pliki za pomocą przycisków ►►, ◀ / ► (wyszukiwanie do tyłu/do przodu) oraz ◀◀ / ►► na odtwarzaczu DVD lub bezpośrednio za pomocą przycisków na odtwarzaczu iPod.



WSKAZÓWKI

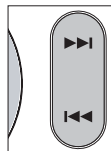
- Aby naładować akumulator odtwarzacza iPod, należy podłączyć odtwarzacz DVD do zasilania sieciowego (lub gniazda zapalniczki w samochodzie) i wyłączyć odtwarzacz DVD LUB włączyć odtwarzacz DVD i ustawić aktualne źródło sygnału na "DOCK".
- Gdy akumulator jest rozładowany (wskaźnik zasilania zacznie migać w ramach ostrzeżenia), należy natychmiast go naładować (bez względu na to, czy akumulator będzie używany czy nie), aby maksymalnie wydłużyć jego żywotność.
- Aby zadokować odtwarzacz iPod 60G lub 80G, należy wyjąć wkładkę oznaczoną "for 30G iPod" (dla odtwarzacza iPod 30G) ze stacji dokującej.
- Nie ma możliwości ładowania odtwarzacza iPod za pomocą akumulatora wbudowanego w odtwarzaczu DVD.
- Ładowanie odtwarzacza iPod powinno przebiegać w temperaturze poniżej 35°C.
- Włącz odtwarzacz iPod i wybierz dla opcji "TV OUT" (wyjście TV) ustawienie "ON" (wł.) oraz wybierz tryb "PAL". Aby odtworzyć zdjęcia zapisane w odtwarzaczu iPod, należy nacisnąć znajdujący się na nim przycisk ►►. W przeciwnym razie na ekranie TFT nie wyświetli się obraz podczas odtwarzania plików wideo z odtwarzacza iPod.
- Dla zdjęć zapisanych w odtwarzaczu iPod dostępny jest jedynie przycisk ►►

Funkcje ogólne

Przejdźcie do innego tytułu / ścieżki / rozdziału

Jeśli płyta zawiera więcej niż jeden tytuł lub ścieżkę, można w następujący sposób przejść do innego tytułu / ścieżki / rozdziału:

- Naciśnij krótko ►► w trakcie odtwarzania, aby wybrać następnego utwór / ścieżkę / rozdział.
- Naciśnij krótko ◄◄ w trakcie odtwarzania, aby cofnąć się do poprzedniego utworu / ścieżki / rozdziału.
- Aby przejść bezpośrednio do dowolnego tytułu, utworu lub rozdziału, wprowadź odpowiedni numer za pomocą klawiszy numerycznych (0-9).

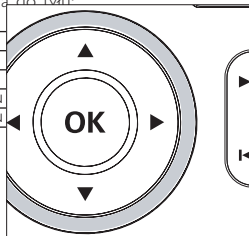


Wyszukiwanie

Kilkukrotne naciśnięcie przycisku ◄ umożliwia wybór następujących opcji wyszukiwania do przodu:

Kilkukrotne naciśnięcie przycisku ► umożliwia wybór następujących opcji wyszukiwania do tyłu:

◄	►
2 X do tyłu	2 X do przodu
4 X do tyłu	4 X do przodu
8 X do tyłu	8 X do przodu
16 X do tyłu	16 X do przodu
32 X do tyłu	32 X do przodu
normalna prędkość	normalna prędkość



Naciśnij przycisk **OK** lub ►► aby wznowić normalne odtwarzanie.

Funkcje ogólne

Zmiana trybu wyjścia sygnału audio (VCD/CD)

Kilkukrotne naciśnięcie przycisku **AUDIO** umożliwia wybór następujących opcji audio.

x 1	Sygnał monofoniczny	x 2	kanale lewym
x 3	kanałach		

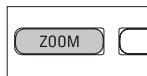


Powiększanie obrazu

Funkcja ta umożliwia powiększenie i przesuwanie obrazu. Kilkukrotne naciśnięcie przycisku **ZOOM** umożliwia wybór następujących opcji powiększenia:

Zoom x 1	2X	Zoom x 2	3X
Zoom x 3	4X	Zoom x 4	1/2
Zoom x 5	1/3	Zoom x 6	1/4

Zoom x 7 obraz normalny



WSKAZÓWKA

W przypadku wyświetlania plików JPEG, sekwencja powiększenia to: 100%, 125%, 150%, 200%, 50%, 75% i rozmiar normalny.

Otwieranie wielokrotne

Kilkukrotne naciśnięcie przycisku **REPEAT** umożliwi a wybór następujących opcji odtwarzania wielokrotnego:

	Funkcje DVD	Funkcje MP3	Funkcje CD	Funkcje JPEG/DivX
x 1	powtórzenie rozdziału	powtórzenie pliku	powtórzenie utworu	powtórzenie pliku
x 2	powtórzenie tytułu	powtórzenie folderu	powtórzenie wszystkiego	powtórzenie wszystkiego
x 3	powtórzenie wszystkiego	anulowanie powtarzania	anulowanie powtarzania	anulowanie powtarzania
x 4	anulowanie powtarzania			

Funkcje ogólne

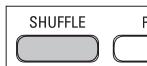


WSKAZÓWKA

Funkcja powtarzania jest dostępna także dla plików JPEG, karty SD/MMC itp. Czynności mogą się różnić w zależności od używanego nośnika.

ODTWARZANIE LOSOWE

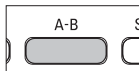
Naciśnij przycisk **SHUFFLE** na pilocie zdalnego sterowania, aby odtworzyć w kolejności losowej wszystkie ścieżki (w przypadku płyt CD), rozdziały (w przypadku płyt DVD) lub wszystkie ścieżki w wybranym folderze lub z całej płyty (w przypadku plików MP3).



Powtarzanie fragmentu A - B

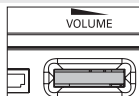
Aby powtórzyć fragment tytułu lub odtwarzać go w pętli:

- W wybranym momencie rozpoczęcia naciśnij przycisk **A - B**;
Na ekranie zostanie wyświetlona litera **A**.
- W wybranym momencie zakończenia naciśnij ponownie przycisk **A-B**;
Na wyświetlaczu zostanie wyświetlona litera **AB** i rozpocznie się powtórne odtwarzanie fragmentu.
- Naciśnij ponownie przycisk **A - B**, aby zakończyć działanie funkcji.



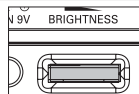
Regulacja głośności

- Skorzystaj z pokrętki na lewym panelu urządzenia, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność.



Brightness

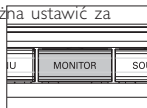
- Skorzystaj z pokrętki na lewym panelu urządzenia, aby ustawić jasność ekranu TFT.



Funkcje ogólne

Monitor (tylko na jednostce centralnej)

Tryb wyświetlania (normalny lub pełnoekranowy) można ustawić za pomocą przycisku **MONITOR**.



DISPLAY

Za pomocą przycisku **DISPLAY** na pilocie zdalnego sterowania można uzyskać następujące opcje wyświetlania czasu:

	DVD	CD/VCD	DivX
x 1	<input type="radio"/> Czas odtwarzania tytułu	<input type="radio"/> Single elapsed	<input type="radio"/> Single elapsed
x 2	<input type="radio"/> Title remained	<input type="radio"/> Single remained	<input type="radio"/> Single remained
x 3	<input type="radio"/> Chapter elapsed	<input type="radio"/> Total elapsed	<input type="radio"/> Display off
x 4	<input type="radio"/> Chapter remained	<input type="radio"/> Total remained	
X5	<input type="checkbox"/> Wyłączenie wyświetlacza	<input type="checkbox"/> Wyłączenie wyświetlacza	



WSKAZÓWKA

W przypadku wyświetlania plików JPEG naciśnięcie tego przycisku pozwoli uzyskać dostęp do 17 różnych trybów pokazu slajdów.

PROGRAM

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **PROG** na pilocie, aby przejść do menu programowania.
- 2 Za pomocą klawiatury numerycznej 0-9 wprowadź bezpośrednio numer ścieżki lub rozdziału (w przypadku ścieżki oznaczonej numerem jednocyfrowym, należy wprowadzić na początku cyfrę "0", np. "05").
- 3 Przesuwając kursor za pomocą przycisku **OK**, wybierz opcję START, a następnie naciśnij przycisk OK, aby rozpocząć odtwarzanie programu.

Funkcje specjalne płyt DVD

Sprawdzanie zawartości płyt DVD-Video: **DISC MENU**.

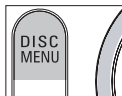
Płyta może zawierać menu wyboru tytułów i rozdziałów.

Funkcja menu płyty DVD pozwala na wybór opcji z tych menu.

Naciśnij odpowiedni klawisz numeryczny lub zaznacz opcję za pomocą klawiszy ▲, ▼, ◀, ▶, a następnie naciśnij przycisk **OK**.

Menu płyty

Naciśnij przycisk **DISC MENU**. Menu może zawierać np. kąty widzenia kamery, język ścieżki dźwiękowej i napisów dialogowych oraz rozdziały w tytule.



Zmiana języka

Naciśnij przycisk **AUDIO**. Jeśli na płycie dostępne są różne opcje języka, zostaną one wyświetlone na ekranie. Naciśnij kilkakrotnie przycisk **AUDIO**, aby wybrać odpowiedni język.



Napisy dialogowe

Naciśnij przycisk **SUBTITLE**. Jeśli na płycie dostępne są różne opcje napisów dialogowych, zostaną one wyświetlone na ekranie. Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SUBTITLE** aby wybrać odpowiednią opcję napisów dialogowych.



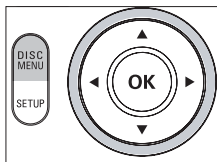
WSKAZÓWKA

Dostępność obu powyższych funkcji zależy od tego, czy płyta zawiera jakiegokolwiek opcje języka lub napisów dialogowych.

Funkcje specjalne płyt DVD

Odtwarzanie tytułów

- 1 Naciśnij przycisk **DISC MENU**, aby wejść do menu tytułu płyty.
- 2 Za pomocą przycisku ◀ ▶ ▲ ▼ lub klawiatury numerycznej (0-9) wybierz opcję odtwarzania.
- 3 Naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić.



Funkcje w menu **SETUP**

Menu **SETUP** umożliwia indywidualne dostosowanie ustawień odtwarzania. Zaznacz wybraną opcję za pomocą klawiszy ▲,▼,◀, ▶, a następnie naciśnij przycisk **OK**.

- 1 Naciśnij przycisk **SETUP**. Zostanie wyświetlona lista funkcji.
- 2 Zaznacz wybraną opcję za pomocą klawiszy ▲ ▼.
Po podświetleniu ustawienia kursorem naciśnij przycisk **OK**, aby:

General Setup Page	wybrać tryb wyświetlania obrazu i inne opcje
Video Setup Page	wybrać opcje wideo
Password Setup Page	wybrać opcje zabezpieczenia hasłem
Preference Page	wybrać preferencje odtwarzania
Exit	Aby zamknąć menu konfiguracji zestawu, naciśnij
- 3 Naciśnij przycisk ◀, aby przerwać dokonywanie ustawień lub wrócić na poprzedni poziom menu.
- 4 Naciśnij przycisk **SETUP**, aby zamknąć menu.

General Setup Page

Po podświetleniu ustawienia kursorem naciśnij przycisk **OK**, aby:

TV Display	wybrać proporcje obrazu
Angle Mark	wybrać opcje kąta widzenia
OSD Language	wybrać język menu ekranowego
Screen Saver	wybrać opcje wygaszacza ekranu
Last Memory	wybrać ostatnio używane opcje odtwarzania z pamięci

Naciśnij przycisk ◀, aby przerwać dokonywanie ustawień lub wrócić na poprzedni poziom menu.

Uwaga: Przed użyciem przycisków ▲▼ do wyboru żądanej kąta widzenia, sprawdź, czy odtwarzana płyta ma możliwość zmiany kąta oraz czy opcja zmiany kąta widzenia została włączona w menu systemowym.

Funkcje w menu SETUP

Strona ustawień obrazu

Po podświetleniu ustawienia kursorem naciśnij przycisk **OK**, aby:

Quality wybrać opcje jakości wideo

DivX® VOD Pobierz DivX ID dla usługi VOD

Naciśnij przycisk ◀, aby przerwać dokonywanie ustawień lub wrócić na poprzedni poziom menu.

Strona ustawień hasła

Po podświetleniu ustawienia kursorem naciśnij przycisk **OK**, aby:

Password zmienić aktualne hasło (domyślnie: 3308)

Naciśnij przycisk ◀, aby przerwać dokonywanie ustawień lub wrócić na poprzedni poziom menu.

Uwaga: Opcje blokady rodzicielskiej można wybrać tylko, jeśli włączony jest tryb zabezpieczenia hasłem.

Strona preferencji

Po podświetleniu ustawienia kursorem naciśnij przycisk **OK**, aby:

Audio wybrać opcje języka ścieżki dźwiękowej

Subtitle wybrać opcje języka napisów dialogowych

Disc Menu wybrać opcje języka menu płyty

Parental wybrać opcje blokady rodzicielskiej

Default przywrócić ustawienia fabryczne

Naciśnij przycisk ◀, aby przerwać dokonywanie ustawień lub wrócić na poprzedni poziom menu.

Rozwiązywanie problemów

W przypadku nieprawidłowego działania odtwarzacza DVD-Video należy najpierw sprawdzić poniższą listę kontrolną. Być może coś zostało przeoczone.

OSTRZEŻENIE!

Urządzenia nie należy samodzielnie naprawiać, gdyż spowoduje to unieważnienie gwarancji.

W przypadku zaistnienia problemu, przed oddaniem zestawu do naprawy należy sprawdzić poniższą listę. Jeżeli pomimo tego problemu nie udało się zlikwidować, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą lub serwisem.

Problem	Rozwiązanie
Brak zasilania	<ul style="list-style-type: none">– Sprawdź, czy obie wtyczki przewodu zasilającego są dobrze podłączone.– Sprawdź, czy gniazdo sieci elektrycznej jest pod napięciem, podłączając do niego inne urządzenie elektryczne.– Sprawdź, czy wbudowany akumulator nie jest rozładowany.– Sprawdź, czy zasilacz samochodowy jest poprawnie podłączony.
Zakłócenia obrazu	<ul style="list-style-type: none">– Sprawdź, czy na powierzchni płyty nie ma odcisków palców, i wytrzyj ją miękką ściereczką, przecierając prostymi ruchami od środka do krawędzi.– Czasami mogą występować niewielkie zniekształcenia obrazu. Nie oznaczają one usterki urządzenia.
Całkowicie zniekształcony obraz / brak koloru na ekranie telewizora	<ul style="list-style-type: none">– Położenie przełącznika NTSC/PAL może być niewłaściwe. Dopasuj ustawienie telewizora do ustawienia odtwarzacza.
Brak dźwięku	<ul style="list-style-type: none">– Sprawdź połączenia audio. W przypadku korzystania ze wzmacniacza HiFi sprawdź, czy działa z innym źródłem dźwięku.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Nie można odtworzyć płyty	<ul style="list-style-type: none">– Płyta musi być włożona etykietą do góry.– Wyczyść płytę.– Wypróbuj inną płytę, aby sprawdzić, czy nieodtwarzana płyta nie jest uszkodzona.
Odtwarzacz nie reaguje na sygnały z pilota	<ul style="list-style-type: none">– Skieruj pilota bezpośrednio na czujnik sygnałów zdalnego sterowania z przodu odtwarzacza. Usuń przeszkody znajdujące się na drodze sygnału. Sprawdź lub wymień baterie.
Zniekształcony lub czarno-biały obraz z płyty DVD lub Video CD	<ul style="list-style-type: none">– Płyta musi być sformatowana zgodnie ze standardem używanego telewizora (PAL).
Odtwarzacz nie reaguje na wszystkie polecenia sterowania	<ul style="list-style-type: none">– Funkcje nie są dozwolone przez płytę.– Zapoznaj się z instrukcjami odtwarzania podanymi we wkładce do płyty.
Odtwarzacz jest rozgrzany	<ul style="list-style-type: none">– Przy dłuższym korzystaniu odtwarzacz nagrzewa się. Jest to całkowicie normalne.
Po odłączeniu zasilacza wyświetlacz przyciemnia się	<ul style="list-style-type: none">– W ten sposób urządzenie oszczędza energię, dzięki czemu może dłużej działać przy zasilaniu z akumulatora. Jest to całkowicie normalne. Ustaw jasność za pomocą pokrętła regulacji jasności.

Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.

Parametry techniczne

Wymiary	210 x 178 x 39 mm 8.3 x 7.0 x 1.5 inches
Ciężar	1.9 kg / 4.2 pounds
Zasilanie	DC 9V 1.0A
Pobór mocy	9W
Temperatura podczas pracy	0 - 45°C
Długość fali lasera	650nm
Standard wideo	PAL
Pasma przenoszenia	20Hz ~ 20KHz ± 1dB
Stosunek sygnał/szum	≥ 85dB
Zniekształcenia i zakłócenia dźwięku	≤ -80(1KHz)
Separacja kanałów	≥ 85dB
Zakres dynamiki	≥ 80dB
Wyjściowego	
Wyjście sygnału audio (analogowego)	Poziom sygnału wyjściowego: 2V ± 10%
Impedancja obciążeniowa:	10KΩ
Wyjście sygnału wideo	1Vp - p ± 20%
Impedancja obciążeniowa:	75Ω

W związku z ciągłym rozwojem swoich produktów, firma PHILIPS zastrzega sobie prawo do zmiany ich wzornictwa i parameterów technicznych bez uprzedzenia.

Przeróbki niezatwierdzone przez producenta mogą spowodować utratę przez użytkownika prawa do korzystania z tego urządzenia.

**Wszelkie prawa zastrzeżone
Zestaw spełnia wymogi Unii Europejskiej odnośnie poziomu zakłóceń radiowych.**